

SİPARİŞ EMRİ

Ekteki şartları içeren işbu sipariş emri, _____ (“Yürürlük Tarihi”) tarihi itibarıyla yürürlüğe girecek ve taraflar yükümlülüklerini yerine getirene kadar yürürlükte kalacaktır (“Süre”).

İşin Kapsamı:

(Teslim edilecekleri, ne zaman ödeme yapılacağını, ambalaj, sevkiyat, faturalandırma şartlarını veya diğer gereklilikleri açıklayınız. Alternatif olarak bu bilgileri içeren bir belgeye atıfta bulunarak bu belgeye de ekleyebilirsiniz. The Coca-Cola Company’nin fatura bilgileri: Accounts Payable, PO Box 2467, Atlanta, GA 30301.)

Ücret:

(Tedarikçiye ne zaman ve ne kadar ödeme yapılacağını açıklayınız. Alternatif olarak bu bilgileri içeren bir belgeye atıfta bulunarak bu belgeye de ekleyebilirsiniz.)

TEDARİKÇİ:

İmza: _____
Adı-Soyadı: _____
Unvanı: _____
Adres: _____
Tarih: _____

ŞİRKET:

İmza: _____
Adı-Soyadı: _____
Unvanı: _____
Adres: _____
Tarih: _____

ŞARTLAR

1. Sözleşme: İşbu şartlar, belgeye ekli veya belgede atıfta bulunulan belgelerle birlikte işbu Sözleşme olarak anılacaktır. Bir ana sözleşme çerçevesinde yapılmadı ise, işbu Sözleşme taraflar arasındaki mutabakatın tamamını teşkil eder. Bir ana sözleşme çerçevesinde yapıldıysa, işbu Sözleşme, bir iş beyanı, proje beyanı, bir sipariş ya da ana sözleşmenin gerektirdiği başka bir belge olarak kabul edilecek ve ana sözleşme ile işbu Sözleşmenin hükümleri arasında ihtilaf olması durumunda ana sözleşmenin hükümleri geçerli olacaktır.

2. Taraflar Arasındaki İlişki: Tedarikçi, bağımsız bir yüklenici olup Şirketin bir acentesi, temsilcisi veya adi girişim ortağı değildir ve kendisini bu şekilde tanıtmayacaktır. Tedarikçi, çalışanları ve acenteleri, hiçbir amaç bakımından Şirketin çalışanı değildir ve Şirketin çalışanlarına sunulan bir yan haklar planına katılma hakkına sahip değildir. Tedarikçi, Şirket adına sözleşme yapamaz veya taahhütte bulunamaz; çalışanlarına ve acentelerine ve bunlar adına yapılması gereken tüm ödemeleri yapmaktan tek başına sorumludur.

3. Alt Yükleniciler: Tedarikçinin bir alt yüklenici kullanması durumunda, alt yüklenicinin Tedarikçinin garantilerine, beyanlarına, yükümlülüklerine ve sorumluluklarına uymasından Tedarikçi sorumludur. Tedarikçi, alt yüklenicinin fiillerinden ve ihmallerinden, bunlar kendisine aitmiş gibi Şirkete karşı sorumlu olmayı kabul eder.

4. Teslim Edilecekler, Spesifikasyonlar ve Takvim: Tedarikçi, işbu Sözleşme tahtında teslim edilmesi gerekenleri ("**Teslim Edilecekler**"), işbu Sözleşmede belirtilen spesifikasyonlara, tasarımlara, çizimlere, talimatlara, performans kriterlerine ve takvime göre teslim edecektir. Zaman işbu siparişin önemli bir unsurudur.

5. Ambalaj, Sevkiyat, Hasar Riski ve Mülkiyet: Ambalaj ve sevkiyat, işbu Sözleşmede belirtilen şekilde yapılacaktır. Tedarikçi, alınana ve kabul edilene kadar Teslim Edileceklerin hasar riskini üstlenecektir. Teslim Edileceklerin mülkiyeti, aşağıdakilerden hangisi önce gerçekleşirse o tarihte Şirkete geçecektir:

- Teslim Edileceklerin alınması ve kabul edilmesi veya
- Teslim Edilecekler için ödeme yapılması.

6. Kabul: Teslim Edileceklerin kabulü, önceden bir ödeme veya muayene yapılmış olmasına bakılmaksızın, Şirket tarafından herhangi bir tarihte makul bir muayene yapılmasına tabidir. Bir Teslim Edilecek kalemi işbu Sözleşmenin şartlarına uymuyorsa, Şirket, diğer hakları sınırlanmaksızın, risk ve masrafları Tedarikçiye ait olarak Tedarikçiden aşağıdakileri yapmasını talep edebilir:

- reddedilen Teslim Edilecek kalemini derhal onarmak, değiştirmek veya yeniden ifa etmek veya
- reddedilen Teslim Edilecek kaleminin bedelini iade etmek.

Reddedilen tüm Teslim Edilecekler, riski Tedarikçiye ait olacak şekilde Tedarikçi tarafından teslim alınana kadar bekletilecektir. Şirketin, bir Teslim Edilecek kalemini kabul

etmesi, Tedarikçiyi yükümlülüklerinden veya sorumluluklarından ibra etmez.

7. Fiyatlar: Taraflarca yazılı olarak açıkça aksi kabul edilmedikçe, fiyatlar sabittir, azami ve kesin fiyatlardır ve maliyetlerde meydana gelen herhangi bir değişiklik için endekslenmeyecek, güncellenmeyecek veya ayarlanmayacaktır ve KDV ve tarh edilebilecek diğer vergiler de dahil Teslim Edileceklerin tedarik edilmesi, izinlerin alınması, üçüncü taraf haklarının alınması ve sevkiyat sırasında Tedarikçinin katlandığı tüm masraf ve harcamaları içermektedir ve bunlardan tek başına Tedarikçi sorumludur.

8. Vergiler: Taraflar, geçerli hukuk uyarınca kendisine ait doğrudan ve dolaylı vergi yükümlülüklerini üstlenecektir. Şirket, Tedarikçiye yapılan tüm ödemelerden, geçerli hukukun gerektirdiği gibi stopaj kesintisi yapma hakkına sahiptir. Tedarikçi, Şirkete, bu vergileri azaltmak veya vergilerden muaf olmak için veya Şirketin bu vergilerle ilgili yasal yükümlülüklerine uymasını sağlamak için Şirket tarafından makul olarak talep edilecek formları veya diğer belgeleri Şirkete temin edecektir.

9. Faturalar ve Ödeme: Tedarikçi, Teslim Edilecekler tamamlandı Şirkete teslim edilinceye kadar herhangi bir Teslim Edilecek kalem için fatura kesmeyecektir. Şirket, işbu Sözleşmede belirtilen "fatura adresine" veya "fatura adresi" belirtilmemiş ise Şirketin iş merkezine doğru bir fatura gönderilinceye kadar, hiçbir kalem için ödeme yapmakla yükümlü olmayacaktır. Ödeme süreleri, doğru bir faturanın Şirket tarafından onaylanmasıyla başlar. Tedarikçiye ödeme, fatura tarihinden 60 gün sonra ya da Tedarikçiye 12 aylık dönemde 150,000 ABD Dolarının veya fazlasının (veya bu tutarın başka para birimindeki karşılığının) ödenmesi halinde fatura tarihinden 120 gün sonra, veya yasaların daha kısa bir sürede ödeme yapılmasını gerektirmesi halinde bu süre zarfında yapılacaktır. Ödeme, işbu Sözleşmede belirtilen para biriminde yapılacaktır. Sahip olduğu diğer haklara veya hukuki başvuru yollarına hanel gelmeksizin, taraflar, diğer tarafın borçlu olduğu tutarı, diğer tarafa borçlu olunan bir tutardan dilediği zaman mahsup etme hakkını saklı tutar. Ödeme yapılması, Tedarikçiyi akdi veya yasal yükümlülüklerinden veya sorumluluklarından kurtarmaz veya Şirketin muayene, kabul, mahsup veya diğer haklarını sınırlandırmaz.

10. Garantiler: Tedarikçi, aşağıdakileri beyan ve garanti eder:

- tamamlanması ve teslim edilmesi üzerine ve ardından 1 yıl boyunca (veya geçerli hukukta belirtilen süre boyunca, (hangisi daha uzun ise)), tüm Teslim Edilecekler kusurdan ari olacak ve işbu Sözleşmenin şartlarının yanı sıra Şirket tarafından sağlanan tüm yazılı planlara, açıklamalara, numunelere veya modellere uygun olacaktır;
- tamamlanması ve teslim edilmesi üzerine ve ardından 1 yıl boyunca, tüm Teslim Edilecekler, pazarlanabilir kalitede ve tasarlanan amaçlarına uygun olacak, yeni olacak ve yenilenmiş veya onarılmış olmayacaktır;
- tüm hizmetler, nitelikli personel tarafından iyi ve

ustalıkla bir şekilde sunulacaktır;

iv. tamamlanması ve teslim edilmesi üzerine, tüm Teslim Edilecekler, yürürlükteki tüm federal, ulusal, eyalet ve yerel düzeydeki yasalara, kurallara, yönetmeliklere, kararnamelere ve emirlere uyacaktır;

v. işbu Sözleşmede açıkça aksi belirtilen durumlar haricinde, Şirkete, tüm Teslim Edileceklerin yasal ve geçerli mülkiyetini, ücretsiz şekilde ve tüm rehin, kısıtlama, teminat hakları ve diğer takyidatlardan arı olarak devredecektir;

vi. Tedarikçi, işbu Sözleşmenin İş Kapsamı bölümünde Teslim Edilecekler dahil etme niyetini Şirkete bildirmedigi sürece, Teslim Edileceklerin hiçbir, hiçbir açık kaynak materyalleri veya Tedarikçi tarafından üçüncü bir taraftan lisansı alınan materyalleri içermeyecektir;

vii. işbu Sözleşmeyi akdetmek ve tam olarak ifa etmek için gerekli haklara ve tecrübeye sahiptir ve gerekli danışmanlığı almıştır;

viii. tamamlanması ve teslim edilmesi üzerine, Teslim Edileceklerin hiçbir veya bunların tedariki, kullanımı veya satışı, patent, ticari marka, ticari sır, telif hakkı, akdi veya sair haklar da dahil üçüncü tarafların haklarını ihlal etmeyecektir;

ix. Teslim Edileceklerin ifası için görevlendirdiği şahıslarla ilgili olarak, tüm geçerli vergileri ve stopaj vergisini ödeyecek ve bu şahısların işin yapılacağı ülkede yasal olarak çalışma ehliyetine sahip olduğunu doğrulayacaktır ve

x. Şirket menfaatleri karşısında bir çıkar çatışmasına yol açabilecek her tür durumu veya işlemi Şirkete bildirecektir.

11. Mal Sorumluluğu: Tedarikçi, Şirket tarafından sağlanan veya ödenen tüm malları, Şirket nam ve hesabına emanetinde tutacaktır ("**Mallar**"). Tedarikçi, Malları yalnızca Şirketin yararı için kullanabilir. Tedarikçi, tüm Malları açık şekilde Şirketin malı olarak tanımlamalıdır. Tedarikçi, hiçbir Malı satmayacak, kiraya vermeyecek, devir veya temlik etmeyecek, rehin vermeyecek, ipotek etmeyecek veya üzerinde başka bir takyidat tesis etmeyecektir.

12. Kişisel Bilgiler:

12.1 Tanımlar:

12.1.1 **Ticari Kişisel Bilgiler**, Şirket personelinin (ör. çalışanlar, acenteler ve alt yükleniciler) ticari iletişim bilgileri anlamına gelir.

12.1.2 **Ticari Kişisel Bilgilerin İhlali**, Ticari Kişisel Bilgilere sehven, yasaya aykırı veya yetkisiz erişim, bu bilgilerin bu şekilde elde edilmesi, kullanımı, değiştirilmesi, ifşası, kaybolması, imha edilmesi veya tahrip edilmesi veya Ticari Kişisel Bilgilerin yetkisiz şekilde İşlenmesi anlamına gelir.

12.1.3 **Kişisel Bilgiler**, Gizlilik Yasalarında tanımlanan kişisel bilgiler anlamına gelir.

12.1.4 **Gizlilik Yasaları**, GDPR dahil, Kişisel Bilgilerin gizliliği, saklanması veya güvenliği ile ilgili geçerli tüm yasalar anlamına gelir.

12.1.5 **İşlem** veya **İşleme**, toplama, kaydetme, derleme, yapılandırma, değiştirme, kullanma, erişme, ifşa, kopyalama, aktarma, depolama, silme, hizalama veya

birleştirme, kısıtlama, uyarılama, geri getirme, danışma, imha etme, elden çıkarma veya Kişisel Bilgilerin diğer kullanımları gibi otomatik yollarla olsun veya olmasın, Kişisel Bilgiler üzerinde veya Kişisel Bilgi grupları üzerinde gerçekleştirilen her tür işlem veya işlem grubunu ifade eder.

12.2 Ticari Kişisel Bilgiler: Tedarikçi, Ticari Kişisel Bilgileri, yalnızca Tedarikçi ve Şirket arasındaki ticari ilişkiyi geliştirmek amacıyla ve yalnızca Gizlilik Yasalarına uygun olmak koşuluyla İşleyebilir. Bir Ticari Kişisel Bilginin İhlali durumunda, Tedarikçi, Ticari Kişisel Bilgi İhlali hakkında Şirketi derhal bilgilendirecek ve Şirketin böyle bir Ticari Kişisel Bilgi İhlali ile ilgili makul olarak talep edebileceği tüm bilgileri sağlayacaktır.

12.3 Diğer Kişisel Bilgiler: Tedarikçi, işbu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmek için Ticari Kişisel Bilgiler dışındaki bir Kişisel Bilgiyi (yukarıda izin verildiği gibi) işlemesi gerekiyorsa Şirketi derhal bilgilendirmeli ve bu tür Kişisel Bilgileri İşlemeden önce Şirketin standart veri işleme koşullarını yazılı olarak kabul etmelidir (bu koşulların bir nüshası Tedarikçiye sunulacaktır).

13. Şirket Politikalarına Uyum:

13.1 Rüşvetle Mücadele:

13.1.1 Tedarikçi, başta ABD Yurtdışı Yolsuzluk Uygulamaları Kanunu, İngiltere Rüşvet Kanunu ve Teslim Edileceklerin ifa edildiği, teslim edildiği veya üretildiği ülke(ler)de geçerli tüm yolsuzlukla mücadele kanunlarına ("**Rüşvetle Mücadele Kanunları**") uyacaktır.

13.1.2 Tedarikçi, Şirketi ilgilendiren bir ticari işlemle bağlantılı olarak, haksız fayda veya avantaj sağlamak amacıyla bir devlet memuruna, devlet memurlarının aile fertlerine, devlet kontrolündeki bir şirketin, siyasi partinin veya hükümet adına çalışan diğer özel (devlet kuruluşu olmayan) kişi veya kuruluşun bir çalışanına doğrudan veya dolaylı olarak değerli hiçbir şey vermeyecektir. Tedarikçi, Tedarikçiye ücret olarak yapılan hiçbir ödemenin, geçerli kanunlara aykırı olarak bir rüşvet, komisyon veya kolaylaştırma ödemesi yapmak için kullanmadığını veya kullanılmayacağını garanti eder.

13.1.3 Tedarikçinin, Şirkete karşı görevlerini yerine getirirken alt yükleniciler kullanması, söz konusu alt yüklenici Şirket adına devlet kurumları veya yetkililerle etkileşime girmeden önce Şirkete bildirilmeli ve Şirket tarafından onaylanmalıdır.

13.1.4 Tedarikçi ve acenteleri, Şirket tarafından yazılı olarak açıkça onay verilmedikçe, Şirketin ön onayını almadan bir devlet kurumuna veya memuruna Şirket adına değerli hiçbir şey vermeyecektir.

13.1.5 Tedarikçi, Şirket tarafından her talep edildiğinde, yürürlükteki yasalara mütemadiyen uyduğunu gösteren belgeleri derhal Şirkete sunmayı kabul eder.

13.2 Ticari Yaptırımlar:

13.2.1 Tedarikçi, Şirketi ilgilendiren bir ticari işlemle bağlantılı olarak, doğrudan veya dolaylı olarak aşağıdakilerle iş yapmayacak veya bunları kullanmayacaktır:

i. ABD Hazine Bakanlığına bağlı Yabancı Varlıkların Kontrolü Dairesi ("**OFAC**") tarafından uygulanan kanunların hedefi olan bir ülkenin hükümeti

veya teşekkülü, bu ülkelerdeki grup veya şahıslar veya dünyanın herhangi bir yerinde ekonomik yaptırımlar uygulanan devlet kuruluşları (“**Ambargolu Ülke**”) ve

ii. OFAC’ın Özel Olarak Belirlenmiş Vatandaşlar ve Bloke Edilmiş Kişiler Listesinde veya bir devlet kurumu tarafından tutulan benzer listelerde adı geçen bir hükümet, şirket, grup veya şahıs (“**Yaptırıma Tabi Taraf**”).

13.2.2 Tedarikçi:

i. Yaptırıma Tabi bir Taraf olmadığını;
ii. Yaptırıma Tabi bir Tarafın mülkiyetinde veya kontrolü altında olmadığını veya Yaptırıma Tabi bir Tarafın nam ve hesabına hareket etmediğini veya
iii. doğrudan veya dolaylı olarak Ambargolu bir Ülkenin mülkiyetinde veya kontrolü altında olmadığını veya Ambargolu bir Ülke namına hareket etmediğini beyan ve garanti eder.

13.2.3 Tedarikçi, Şirket nam veya hesabına Ambargolu hiçbir Ülke ile çalışmayacak, iş yapmayacak veya bağlantı kurmayacaktır.

13.2.4 Tedarikçi, Şirkete karşı görevlerini yerine getirmek amacıyla, Yaptırıma Tabi bir Taraf veya Ambargolu bir Ülkenin mallarını veya hizmetlerini doğrudan veya dolaylı olarak kullanmayacak veya bunlardan mal veya hizmet almayacaktır.

13.2.5 Tedarikçinin, Yaptırıma Tabi olması veya Yaptırıma Tabi bir Taraf veya Ambargolu bir Ülke ile ilişkilendirilmesi, bunlar tarafından kontrol edilmesi veya sahip olunması durumunda, Tedarikçi ile Şirket arasındaki tüm sözleşmeler kendiliğinden sona erecektir.

14. Diğer Politikalar ve Gereklilikler: Tedarikçi, Yürürlük Tarihi itibarıyla <https://www.coca-colacompany.com/our-company/workplace-overview/suppliers/supplier-requirements> adresinde bulunan ve işbu Sözleşmeye eklenecek veya geçerli hukukta öngörülmesi halinde belgelendirilecek diğer tüm politika ve şartlara uyacaktır. Tedarikçi aynı zamanda karşılıklı olarak kabul edilmiş diğer tüm politika ve gerekliliklere uyacaktır.

15. Hukuka Uyum: Taraflar, yürürlükteki tüm federal, ulusal, eyalet ve yerel düzeydeki yasalara, kurallara, yönetmeliklere, kararnamelere ve emirlere uyacaktır.

16. Mücbir Sebepler: Taraflar, Sözleşmenin ifasını ticari olarak olanaksız kılan ve etkilenen tarafın makul kontrolü dışındaki öngörülemez koşullar nedeniyle yükümlülüklerini yerine getiremedikleri takdirde diğer tarafa karşı sorumlu olmayacaktır. Böyle bir adem-i ifa durumunda:

i. etkilenen taraf olayın veya durumun etkilerini en aza indirmek için tüm gayreti gösterecektir ve
ii. diğer taraf işbu Sözleşmeyi sebepsiz olarak feshedebilir.

17. Denetim: İşbu Sözleşmenin Süresi boyunca ve ardından 5 yıl süreyle (ya da zaman aşımı süresinin daha uzun olduğu bir hak talebi durumunda, daha uzun bir süre boyunca) Tedarikçi, işbu Sözleşmeyle ilgili kayıtlarını muhafaza edecektir. Bu süre boyunca, Şirket, Tedarikçinin beyan, garanti ve yükümlülüklerine uyduğunu doğrulamak amacıyla, makul bir süre önceden

bildirimde bulunmak suretiyle normal mesai saatleri içerisinde Tedarikçinin tesislerini ve kayıtlarını inceleme ve denetleme hakkına sahip olacaktır.

18. Fikri Mülkiyet:

18.1 Geliştirilmiş FM: Tedarikçi, işbu Sözleşmenin ifasıyla bağlantılı olarak veya Teslim Edilecekler de dahil olmak üzere Şirketin bilgi veya kaynakları kullanılarak Tedarikçi veya Tedarikçi tarafından görevlendirilen bir kişi tarafından tek başına veya başkalarıyla birlikte yaratılan, yapılan, tasarlanan, uygulamaya konan veya yazılan (“**Geliştirilmiş FM**”) tüm patentlere, telif haklarına, ticari markalara, ticari sırlara, ticari takdim şekillerine ve diğer tüm fikri mülkiyet haklarına (“**FM**”) ilişkin dünya genelindeki tüm hak, mülkiyet ve menfaati Coca-Cola Şirketine (“**TCCC**”) gayrikabili rücu ve süresiz olarak devreder. Tedarikçi, burada belirtilen bir hizmeti yerine getirmesi için Tedarikçi tarafından görevlendirilen kişi veya kuruluşların, Geliştirilmiş FM’lerin burada belirtildiği gibi devredilmesini yazılı olarak kabul etmesini sağlayacaktır. Tedarikçi, Geliştirilmiş FM’leri Şirkete derhal bildirecektir. Geçerli hukukun izin verdiği ölçüde:

i. bir Teslim Edilecek kalemi, ivaz karşılığı eser kabul edilecek ve bu kalemin telif hakkı TCCC’ye devredilecektir ve

ii. Tedarikçi, geçerli hukukun izin vermesi durumunda, Teslim Edileceklerle ilişkin “manevi haklar”dan feragat etmeyi ve ayrıca burada belirtilen bir hizmeti yerine getirmesi için Tedarikçi tarafından görevlendirilen kişi veya kuruluşların da bu haklardan yazılı olarak feragat etmesini sağlamayı kabul eder.

Bu devir, dünyanın her yerindeki yeni kullanımlar, mecralar, araçlar ve kullanım şekilleri de dahil olmak üzere henüz mevcut olmayan ancak gelecekte icat edilebilecek tüm hakları kapsamaktadır. Geliştirilmiş FM’nin devrinin resmi olarak belgelendirilmesinin gerekmesi durumunda, Şirketin talebi üzerine Tedarikçi bu tür bir formaliteyi ücret talep etmeden veya gecikmeksizin yerine getirecek ve formaliteler tamamlanıncaya kadar Geliştirilmiş FM’leri TCCC’nin nam ve hesabına kendi adı altında emanetinde tutacaktır. Tedarikçi, herhangi bir Geliştirilmiş FM’nin veya bir Teslim Edilecek kaleminin kullanımı, dağıtımı, kopyalanması, satışı veya bunlardan başka bir şekilde istifade edilmesiyile ilgili olarak TCCC’ye veya bağlı şirketlerine veya diğer bir tarafa karşı FM hakları için talepte bulunmayacaktır.

18.2 Geçmiş Fikri Mülkiyet Hakları:

Burada açıkça belirtilen durumlar haricinde, TCCC, işbu Sözleşme tarihinden önce veya işbu Sözleşme kapsamında olmayan çalışmalarının bir sonucu olarak tek başına Tedarikçi tarafından geliştirildiği açıkça belgelenen bir FM’de herhangi bir hakka sahip olmayacaktır (“**Geçmiş FM**”). Tedarikçi, işbu belge ile TCCC’ye, bir Teslim Edilecek kalemine dahil edilen bir Geçmiş FM’yi alt lisans vermek, yapmak, yaptırmak, kullanmak ve satmak için münhasır olmayan, tüm dünyada geçerli süresiz bir lisans vermektedir.

18.3 TCCC FM:

İşbu Sözleşmede özellikle belirtilenler dışında, FM’nin işbu Sözleşme ile bağlantılı olarak Tedarikçiye verilip

verilmediğine bakılmaksızın, TCCC veya iştirakleri tarafından sahip olunan veya kontrol edilen bir FM'de Tedarikçi hiçbir hak, mülkiyet veya menfaate sahip değildir ve olmayacaktır.

18.4 Alan Adları:

Tedarikçi tarafından işbu Sözleşme tahtında bir internet alan adı veya URL oluşturulacaktır, https://snap.coke.com/sc/browseCatalogItems.aspx?category_id=Domain%20Management adresinden ön onay alınmalıdır. Böyle bir internet alan adı veya URL, Şirketin talebi üzerine veya taraflarca yazılı olarak aksi kararlaştırılmadıkça işbu Sözleşmenin sona ermesiyle kapatılacaktır.

19. Gizlilik:

19.1 Gizli Bilgiler: Tarafların her biri ("İfşa Eden Taraf"), taraflar arasındaki ilişkiyi iletirmek için ("Amaç") diğer tarafa ("Alıcı Taraf") bilgiler ifşa etmeyi veya diğer tarafa gözlem yapma imkanı vermeyi beklemektedir. Yalnızca aşağıdaki bilgiler gizli bilgi kabul edilecektir ("Gizli Bilgiler"):

- İfşa Eden Tarafın gizli olarak işaretlediği veya gizli olduğunu belirttiği bilgiler;
- gizli olarak işaretlenmemiş veya belirtilmemiş, ancak mevcut koşullar altında mantıklı bir kişinin gizli olduğunu anlayacağı bilgiler ve
- Tarafların, Amaç için birbirlerine yardım ettikleri gerçeği.

19.2 Yükümlülükler:

- Gizli Bilgilerin ifşasını, sadece Amacın yerine getirilmesi için bu Gizli Bilgileri bilmesi gereken çalışanlarıyla sınırlandırarak;
- Gizli Bilgileri üçüncü taraflara ifşa etmeyecek (aşağıda belirtilen haller haricinde);
- Gizli Bilgileri yalnızca Amaç için kullanacak ve
- İfşa Eden Tarafın bu konudaki yazılı talebini almasını müteakip 30 gün içerisinde veya işbu Sözleşmenin feshedilmesi veya sona ermesi üzerine, tüm Gizli Bilgileri (nüshaları dahil) iade edecek, imha edecek veya silecektir; ancak, Alıcı Taraf, işbu belge tahtındaki yükümlülüklerinin bir kaydı olarak Gizli Bilgilerin birer nüshasını arşivlerinde saklayabilir.

19.3 İzin Verilen İfşalar:

19.3.1 Alıcı Taraf, Gizli Bilgileri, aşağıda belirtilen alt yüklenicilerine, yöneticilerine, hissedarlarına ve yüklenicilerine açıklayabilir:

- Alıcı Tarafa yardım etmek veya Amaç ile ilgili olarak Alıcı Taraf adına hareket etmek veya işbu Sözleşme tahtındaki haklarını kullanmak için Gizli Bilgileri bilmesi gereken kişiler;
- Alıcı Tarafça Gizli Bilgilerin gizli olduğu hakkında bilgilendirilen kişiler ve
- Alıcı Tarafa karşı, en az işbu Sözleşmedeki gizlilik görevleri veya yükümlülükleri kadar sıkı gizlilik yükümlülüklerine tabi olan kişiler; ancak, bu kişilerin işbu Sözleşmeyi ihlal etmesinden Alıcı Taraf sorumlu olacaktır.

19.3.2 Alıcı Taraf, resmi mercilerin emirleri veya kanun uyarınca zorunlu olduğu hallerde Gizli Bilgileri ifşa edebilir; ancak, böyle bir durumda, Alıcı Taraf:

- İfşa Eden Tarafı derhal bilgilendirir;

- İfşa Eden Tarafın ifşaya itiraz etme veya ifşanın kapsamını kısıtlama girişiminde makul ölçüde işbirliği yapar ve

- sadece açıklanması gereken Gizli Bilgileri açıklar.

19.4 İstisnalar:

- İşbu Gizlilik bölümündeki yükümlülükler aşağıdaki Gizli Bilgiler için geçerli değildir:
- Alıcı Tarafın işbu belge tahtındaki yükümlülüklerini ihlal etmeksizin kamu malı olan veya kamu malı haline gelen bilgiler;
 - alındığı esnada Alıcı Taraf tarafından zaten bilindiğini kayıtlarla ispat edilebilen bilgiler;
 - Alıcı Tarafın işbu belge tahtındaki yükümlülüklerini ihlal etmeden daha sonra üçüncü bir taraftan yasal olarak elde ettiği bilgiler;
 - işbu belge tahtında İfşa Eden Tarafın ifşa ettiği bilgilerden bağımsız olarak daha sonraki bir tarihte Alıcı Tarafça geliştirilmiş olan bilgiler veya
 - bir gizlilik yükümlülüğü olmaksızın, İfşa Eden Taraf veya İfşa Eden Tarafın bir ana şirketi, bağlı şirketi veya iştiraki tarafından üçüncü bir tarafa açıklanan bilgiler.

19.5 Süre: İşbu gizlilik bölümündeki yükümlülükler, işbu Sözleşmenin feshedilmesini veya sona ermesini müteakip 5 yıl boyunca geçerli olmaya devam edecektir; ancak, bu 5 yıllık sürenin sonunda İfşa Eden Tarafça halen ticari sır olarak korunmaya devam eden Gizli Bilgiler için belirtilen süre, bu Gizli Bilgiler artık bir ticari sır olmaktan çıkana kadar devam edecektir.

19.6 Hakkaniyet Hukuku Tahtında Çözüm Yolları:

Yukarıda belirtilen Gizlilik hükümlerinin ihlali veya ihlal tehdidi altında olması durumunda maruz kalınacak zararların, sadece maddi zararların tazminiyle telafi edilmesi mümkün değildir; bu doğrultuda zarar gören taraf, mevcut diğer yasal ya da hakkaniyet hukuku tahtındaki çözüm yollarına ek olarak, herhangi bir teminat ödemek zorunda olmaksızın bu tür bir ihlal ya da ihlal tehdidinde karşı ihtiyati tedbir yoluna başvurma hakkına sahip olacaktır.

20. Münhasırlık: Şirket, işbu Sözleşme kapsamında Tedarikçiye Gizli Bilgiler ifşa ettiği takdirde, Süre boyunca ve sürenin bitimini müteakip 6 ay boyunca, geçerli hukukun izin verdiği şekilde, Tedarikçi veya Tedarikçinin bir bağlı kuruluşu, Şirketin açık yazılı izni olmaksızın, alkolsüz içecek üreten, dağıtımını yapan veya satan (perakende satış hariç) şirketlere hiçbir türde mal veya hizmet tedarik etmeyecektir. Böyle bir onayın verilmesi durumunda:

- Tedarikçi, işbu Sözleşme tahtında kullanılan bir kişiyi, söz konusu şirkete mal veya hizmet tedarik etmek için kullanmayacaktır ve
- Şirketin Gizli Bilgileri, söz konusu şirkete mal veya hizmet tedarik etmek için kullanılan hiçbir kişiye açıklanmayacaktır.

21. Tanıtım: Taraflardan hiçbiri, diğer tarafın ön onayını almaksızın (işbu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmek haricinde), diğer tarafın veya bağlı kuruluşlarının (veya Şirket durumunda yetkili işleme tesislerinin) adlarını veya logolarını yayımlamayacak veya kullanmayacak veya diğer tarafın

çalışanları ile temas kurmayacaktır.

22. Tazmin: Tarafların her biri, maliyet ve masrafı kendisine ait olarak, diğer tarafı ve diğer tarafın ana şirketlerini, iştiraklerini, hissedarlarını, yetkililerini, yöneticilerini, acentelerini, temsilcilerini, çalışanlarını ve müşterilerini, aşağıdakilerden kaynaklanan tüm hak talepleri, masraflar (avukat masrafları ve giderleri dahil), kayıp, maliyet, zarar (dolaylı ve cezai zararlar dahil), yükümlülük ve davalara karşı savunacak, tazmin edecek ve bunlardan beri kılacaktır:

i. işbu Sözleşmedeki bir beyanın, garantinin, yükümlülüğün veya Sözleşmenin bir hükmünün ihlali veya

ii. bir Tarafın veya bağlı şirketlerinin, yetkililerinin, yöneticilerinin, acentelerinin, temsilcilerinin, çalışanlarının veya alt yüklenicilerinin kusur veya ihmalleri.

Bu tazmin maddesi, hak talebinin, masrafın, zararın, maliyetin, kaybın, yükümlülüğün veya davanın işbu sözleşmenin veya verilen bir garantinin ihlaline, ihmale, kusursuz sorumluluğa veya başka bir haksız fiile dayalı olup olmadığına bakılmaksızın uygulanacaktır. Tazmin eden taraf, diğer tarafın yazılı ön izni olmaksızın herhangi bir anlaşmaya varamaz.

23. Sigorta: Tedarikçi, talep üzerine Şirketin makul olarak kabul edebileceği bir biçimde, sigorta teminatının kanıtını sunacaktır. Sigorta poliçesi, Tedarikçinin işbu Sözleşme kapsamındaki yükümlülükleri için hem miktar hem de risk bakımından tam ve kapsamlı bir teminat sağlayan saygın bir sigorta firmasından satın alınacak ve 30 takvim günü önceden Şirkete bildirilmeksizin iptal edilmeyecek veya değiştirilmeyecektir. Tedarikçi, işbu belgeye ekli tüm sigorta gerekliliklerini Şirkete sunacaktır.

24. Değişiklikler: Şirket, işbu Sözleşmeyi yazılı olarak değiştirebilir. Böyle bir durumda, Şirket ve Tedarikçi işbu Sözleşmede adil bir düzeltme yapma hakkına sahiptir. Her iki taraf da, Tedarikçinin değişikliğe ilişkin bildirimini almasını müteakip 15 gün içerisinde adil düzeltme talebini yazılı olarak diğer tarafa ulaştırmadığı takdirde, bu düzeltmeye ilişkin tüm taleplerden feragat etmiş sayılacaktır.

25. Fesih: Şirket, işbu Sözleşmenin tamamını veya bir kısmını, haklı bir sebep olmadan, Tedarikçiye yazılı bildirimde bulunarak ve derhal geçerli olacak şekilde dilediği zaman feshedebilir. Bir tarafın işbu Sözleşme tahtındaki bir garantiyi, beyanı veya yükümlülüğü ihlal etmesi ve diğer tarafın yazılı ihlal bildirimini almasını müteakip 15 gün içerisinde bu ihlali gidermemesi durumunda, diğer taraf işbu Sözleşmeyi feshedebilir. Feshin ardından Tedarikçi tüm işleri durdurmalı, Şirket verilerinin, kayıtların veya diğer materyallerin tüm kopyalarını iade etmeli ve devam eden tüm işlerle ilgili olarak Şirketin vereceği makul talimatlara uymalıdır. İşbu Sözleşmenin tamamı veya bir kısmı haklı bir sebep olmadan feshedildiği takdirde Tedarikçinin yegane çözüm yolu, fesih tarihine kadar Teslim Edilecekler üzerinde yaptığı işlere karşılık gelen ödemeyi almak olacaktır.

26. Geçerliliği devam edecek hükümler: Garantiler, denetim, fikri mülkiyet hakları, gizlilik, tanıtım, tazmin ve uygulanacak hukuk ve yargı dairesine ilişkin hükümler dahil olmak üzere, doğası gereği, işbu Sözleşmenin feshedilmesinden veya sona ermesinden

sonra da geçerli kalması gereken hükümler, işbu Sözleşmenin herhangi bir sebeple feshedilmesinden veya sona ermesinden sonra yürürlükte kalmaya devam edecektir.

27. Bildirim: Karşı tarafla yapılması gereken iletişimler ("**Bildirim**") yazılı olarak yapılacaktır. Bildirimler, diğer tarafın işbu Sözleşmeye attığı imzanın altındaki adresine, şahsen veya ertesi gün postası veya teslimat servisi yoluyla "alındı teyidi" ile (veya teslimatın reddedildiğine ilişkin kayıt ile) teslim edilecektir. Bildirim hakkı olan taraf, yazılı olarak bu haktan feragat edebilir. Bildirim, alındığı anda (veya teslimat reddedildiğinde) geçerli olacaktır. Bildirimin bir nüshası (Bildirimin kendisi sayılmayacaktır), diğer tarafa, işbu Sözleşmeye attığı imzanın altındaki e-posta adresine e-posta yoluyla derhal gönderilecektir.

28. Uygulanacak Hukuk ve Yargı Dairesi. İşbu Sözleşme ve Sözleşmenin yorumlanması ve işbu Sözleşmeden kaynaklanan her türlü ihtilaf, kanunlar çatışması ilkeleri dikkate alınmaksızın, Teslim Edileceklerin teslim edildiği yerdeki yargı dairesinin (Teslim Edileceklerin birden fazla ülkeye teslim edilmesi durumunda, Şirketin kurulduğu bölgenin yargı dairesinin) yasalarına tabi olacaktır. Bu yargı dairesindeki mahkemeler ihtilafları münhasıran karara bağlama yetkisine sahip olacaktır. Uluslararası Mal Satımı Sözleşmeleri Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaşması geçerli olmayacaktır ve bundan sarahaten feragat edilmiştir.

29. Devir: İşbu Sözleşme, diğer tarafın yazılı izni olmadan devredilemez (bu iznin verilmesinden ise makul olmayan sebeplerle imtina edilemez); ancak, taraflardan birinin şirket birleşmesi, konsolidasyon veya varlıklarının tamamının veya büyük bir kısmının satılması üzerine ilgili taraf, işbu Sözleşmeyi diğer tarafa yazılı bildirimde bulunmak suretiyle devir ve temlik edebilir. Uygun onay veya bildirim olmaksızın yapılacak bir devir veya temlik girişimi hükümsüz olacaktır. İşbu Sözleşme izin verilen halefler ve temlik alanlar üzerinde de bağlayıcı olacaktır.

30. Bölünebilirlik: İşbu Sözleşmenin çeşitli hükümleri bölünebilir niteliktedir ve bir hükmün geçersiz veya uygulanamaz olduğunun tespit edilmesinin, geri kalan hükümlerin geçerli ve yürürlükte olmasına hiçbir etkisi olmayacaktır.

31. Feragat: Hiçbir taraf, herhangi bir fiil, gecikme, ihmal veya başka sebeple, işbu Sözleşme kapsamındaki haklardan veya kanun yollarından feragat etmiş sayılmayacaktır.

32. Haklar ve Kanun Yolları: İşbu Sözleşme kapsamındaki haklar ve kanun yolları kümülatif olup, hukuk veya hakkaniyet hukuku tahtında mevcut olan diğer hak ve kanun yollarına ilave niteliktedir ve bunların yerine geçmez. İşbu Sözleşmede açıkça belirtilmediği sürece, işbu Sözleşmeye taraf olmayan hiç kimse, işbu Sözleşme tahtında bir hakka sahip olmayacak veya bir hak kazanmayacak ve işbu Sözleşmenin şartlarını uygulama hakkına sahip olmayacaktır.

33. Atflar: Bölümlere yapılan atflar işbu Sözleşmenin ilgili kısımlarına yapılan atflardır. Başlıklar yalnızca referans amaçlıdır. Eklere ve ek belgelere

yapılan atıflar, işbu Sözleşmeye eklenmiş ve dahil edilmiş ekler ve ek belgelere yapılan atıflardır. Aksi açıkça belirtilmedikçe, 'dahil' veya 'dahil olmak üzere' kelimeleri 'dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere' anlamına gelir ve tekil olarak kullanılan kelimeler ilgili kelimenin çoğul anlamını da içerir, 'veya' kelimesi 've' kelimesini de içerir ve 'şartlar' kelimesi 'şartlar ve koşulları' da içerir.

34. Sözleşmenin Tamamı: İşbu Sözleşme, taraflar arasındaki anlaşmanın tamamını içermektedir. Taraflardan hiçbiri, ayrıca ve özellikle yazılı olarak kabul etmediği sürece, diğer tarafın, işbu Sözleşmede belirtilen şartlardan farklı veya bu şartlara ilave şartlar getirilmesini teklif eden veya işbu belgedeki şartlara ilave veya değişiklik yapılması veya şartların silinmesini teklif eden bir teklifinde, fiyat teklifinde, teyidinde, kabulünde veya diğer belgelerinde (karşı teklifler dahil) bulunan hükümlerle bağlı olmayacaktır. Taraflar, işbu sözleşmeyi akdederken sözleşmede yer almayan beyan, garanti, güvence veya taahhütlere (kasıtsız olması veya ihmalden kaynaklanması fark etmeksizin) itimat etmediklerini ve bunlara ilişkin bir çözüm yolu bulunmadığını teyit ederler. Taraflar, işbu Sözleşmede yer alan bir beyanı esas alan kasıtsız veya ihmali kaynaklı yanlış beyanlar için bir hak

talebinde bulunmayacaklarını kabul ederler.

35. Tadiller: İşbu Sözleşmede yapılacak her türlü tadil ancak Taraflarca yazılı olarak yetki verildiği takdirde geçerli olacaktır.

36. İmzalama: İşbu Sözleşme, her biri orijinal sayılacak ve tümü birlikte taraflar arasında tek bir sözleşme teşkil edecek olan birden fazla sayıda nüsha halinde imzalanabilir. Geçerli hukukta izin verildiği şekilde, Tedarikçinin işbu Sözleşmeyi faks veya diğer elektronik araçlarla imzalaması veya ifa etmeyi kabul etmesi, orijinal imza ile aynı etkiye sahip olacak ve Tedarikçinin işbu Sözleşmeyi kabulünü teşkil edecektir. Herhangi bir taraf adına imza atan veya kabul eden veya ifa talimatı veren kişi, söz konusu taraf adına işbu Sözleşmeyi imzalamaya veya kabul etmeye yetkili olduğunu ve böyle bir tarafı işbu Sözleşme tahtında bağlamaya yetkili olduğunu beyan eder.

37. Ülkeye Özel Hükümler: İşbu Sözleşmenin tabii olduğu hukuk, ekteki Ülkeye Özel Hükümlerde belirtilen ülkelerden birinin veya belirtilen bölgelerden birinde mukim ülkelerden birinin hukuku ise, işbu Sözleşme için o ülkeye/bölgeye ilişkin hükümler geçerli olacaktır.

ÜLKEYE ÖZEL HÜKÜMLER

Arjantin:

İşbu Sözleşme, tarafların imzaları olmadan Şirket tarafından düzenlenmiş ve Tedarikçi tarafından zımnen kabul edilmiş bir teklif mektubudur. İmza ilgili hükümler (imza blokları ve imzalar dâhil) silinmiştir. İşbu Sözleşme herhangi bir nedenle damga vergisine tabi ise, bu vergi Şirket ve Tedarikçi tarafından eşit paylarla karşılanacaktır. Ödeme ve damgalama işlemleri Şirket tarafından yapılacaktır. Bir Borç Senedi düzenlenecek ve ödenen harcın %50'si Tedarikçinin faturalarından indirilecektir.

Şili:

1. 20.393 Sayılı Kanun: Tedarikçi, ileride tadil edilmiş olabilecek hâliyle 20.393 Sayılı Kanunda belirtilen suçların hiçbirini Şirket lehine işlemeyeceğini beyan eder.

Uyumu temin etmek üzere yönetimleri ve denetimlerinden Tedarikçi sorumlu olduğu için, bu yükümlülükler, Tedarikçilerin ve alt yüklenicilerinin işçilerine ve bakmakla yükümlü olduğu kişilere düşmektedir. İşbu Hükümler altında Madde 14'te belirtilen ek yükümlülükler, işbu Sözleşmenin ayrılmaz bir parçasını oluşturmaktadır.

2. Yolsuzlukla Mücadele Politikalarına Uyum: Taraflar, işbu Sözleşmenin başta Yurtdışı Yolsuzluk Faaliyetleri Yasası olmak üzere belirli Amerika Birleşik Devletleri kanunlarına ve Şili Cumhuriyeti'nin kanunlarına uyuma tabi olduğunu beyan eder. Tedarikçi, işbu Sözleşmede öngörülen yükümlülükler veya Şirketi ilgilendiren diğer yükümlülüklerle ilişkin olarak, herhangi bir devlet görevlisine, devlet kontrolünde bir kurumun çalışanına veya bir siyasi partiye, mevkileri veya nitelikleri dolayısıyla doğrudan veya dolaylı olarak herhangi bir nitelikte uygunsuz ödeme yapmayacağını veya menfaatler sağlamayacağını kabul eder. Taraflar, ihaleler veya sözleşme verme prosedürleri çerçevesinde teklif veren herhangi bir şirketin bir çalışanına doğrudan veya dolaylı olarak herhangi bir uygunsuz ödeme yapmayacaklarını veya herhangi bir türden menfaatler sunmayacaklarını beyan ederler. Taraflar, Tedarikçiye ödenen hiçbir para tutarının yerel kanunlara veya Amerika Birleşik Devletleri kanunlarına aykırı olarak rüşvet ödenmesi için kullanılmamış veya kullanılmayacak olduğunu garanti ederler. Tedarikçi, Şirket tarafından her talep edildiğinde, geçerli yasalara mütemediyen uyduğunu gösteren belgeleri Şirkete sunmayı kabul eder.

3. Kayıtlar: Tedarikçinin işbu Sözleşme tahtında hareket etmek üzere tayin edilmiş tüm acenteleri veya çalışanları Şirkete yazılı olarak ve Şirket adına herhangi bir eylemde bulunmalarından önce bildirilmelidir. Tedarikçi ile acenteleri veya çalışanları, Şirketin ön ve açık onayı olmadan Şirket ya da The Coca-Cola Company veya bağlı şirketleri adına herhangi bir ödeme yapmayacak ve tüm bu ödemelerin talep üzerine Şirkete sunulacak yazılı bir kaydını tutacaktır. Tedarikçi ya da acenteleri veya çalışanları hiçbir koşulda üçüncü taraflara isimsiz olarak ödeme yapmayacaktır.

4. Muhbir Kanalı: Tedarikçi, Hükümlerde Madde 14 altında yer alan yükümlülüklerin herhangi bir ihlalinin veya ileride tadil edilmiş olabilecek hâliyle 20.393 Sayılı

Kanunda öngörülen suçların ücretsiz ve isimsiz ihbarı için Şirket tarafından muhbir kanalı sunulduğunu bilmektedir ve çalışanlarını bilgilendirecektir.

5. Yaptırımlar: Şili ile ilgili bu hükümlerin Tedarikçi tarafından ihlali, Şirkete işbu Sözleşmeyi derhal ve Şirkete ya da The Coca-Cola Company veya bağlı şirketlerine hiçbir maliyeti olmaksızın feshetme hakkı kazandıracaktır. Yukarıdaki hükümlere bakılmaksızın ve Şirketin işbu Sözleşmeyi feshetme hakkını kullanmaya serbestçe karar vermesi hâlinde, Şirket, Tedarikçiden ihallere karışmış kişi(ler)in işbu Sözleşmeye herhangi bir katılımın dışında tutulmasını isteyebilir.

Avrupa Ekonomik Alanı:

Taraflar, TUPE yönetmeliklerinden doğan olası sorumluluklar ve yükümlülükler dâhil olmak üzere bu yönetmelikler işbu Sözleşmeyle bağlantılı olarak Tedarikçi tarafından sağlanan hizmetlere uygulamasının olası olduğunu kabul eder ve anlarlar. Şüpheye mahal vermemek bakımından, "TUPE (yönetmelikler)", "2001/23/AT sayılı İşletmelerin Devri Direktifi"ni ya da ülkede geçerli benzer ulusal veya Avrupa Ekonomik Alanı kanunlarını ifade edecektir. Tedarikçi, TUPE yönetmelikleri tahtındaki tüm yükümlülüklerine uyacaktır. Tedarikçi, işbu Sözleşmenin ve/veya işbu Sözleşmede sağlanan hizmetlerin sonucunda doğan TUPE ile ilgili hak talepleri, masraflar ve sorumluluklara karşı Şirketi savunacak, tazmin edecek ve bunlardan beri kılacaktır.

Herhangi bir Tedarikçi personelinin geçerli kanun gereğince Şirkete devir yapmış olduğunu kabul edilmesi hâlinde, Şirket, söz konusu fiil veya iddia edilen devirden haberdar olduktan itibaren 30 gün içinde söz konusu

çalışanın iş akdini feshedebilir, bu durumda Tedarikçi, Şirketi söz konusu çalışanın fiil veya iddia edilen iş akdi veya söz konusu devirden dolayı iş akdinin feshi ve/veya fesih tahtında doğan her türlü sorumluluğa karşı Şirketi tamamen tazmin edecektir. Bu yükümlülük işbu Sözleşmenin herhangi bir nedenle feshinden veya sona ermesinden sonra da geçerliliğini sürdürecektir.

Hong Kong

İşbu Sözleşmeye taraf olmayan hiçbir şahıs, Sözleşmeler (Üçüncü Şahısların Hakları) Kararnamesi (Başlık 623) tahtında işbu Sözleşmenin herhangi bir şartını uygulama hakkına sahip değildir.

Endonezya:

1. Şirket ve Tedarikçi, Endonezya Medeni Kanununun 1266. Maddesinin ve işbu Sözleşmenin feshinin adli onayını gerektiren diğer herhangi bir gerekliliğin uygulamasından feragat etmeyi kabul ederler.

2. Bayrak, Dil, Devlet Amblemi ve Ulusal Marş hakkındaki 2009 tarihli 24 sayılı Kanun işbu Sözleşmeye (bir Endonezya kuruluşunu taraf olduğu bir sözleşme olarak) uygulandığı ölçüde, Şirket, işbu Sözleşmeyi ihtiyaç üzerine Endonazyaca diline çevirecektir. Şirket ve Tedarikçi, işbu Sözleşmenin İngilizce versiyonu ile Endonezyaca çevirisi arasında herhangi bir tutarsızlık veya çelişki olması hâlinde, her zaman İngilizce versiyonun geçerli olacağını kabul ederler.

Myanmar: İşbu Sözleşmede aksi yöndeki hiçbir hükme bakılmaksızın, bir Teslim Edilecek kalemin mülkiyeti Teslim Edilecek kalemin Şirket tarafından alınması, zilyet edilmesi ve kabulü üzerine Şirkete geçecektir.

Peru:

Tedarikçi, Şirketi ve bağlı şirketlerini ve iş ortaklarını Tedarikçinin Şirkete sağladığı bilgileri ve kişisel verileri Peru'nun hem içinde hem dışında belirsiz bir süre boyunca kullanmak, işlemek, tespit etmek, aktarmak ve dâhil etmek üzere yetkilendirir. Tedarikçi, sözleşme ilişkisini yürütmek, yasal yükümlülüklerle uymak amacıyla ve diğer ticari ve idari amaçlar doğrultusunda bilgilerin ve kişisel verileri şirketlere aktarımının yanı sıra kendileri tarafından kullanılması ve işlenmesine muvafakat eder. Tedarikçi, söz konusu bilgilerin ve verilerin sınır ötesi akışına muvafakat eder. Tedarikçi, bir üçüncü tarafın bilgilerini veya kişisel verilerini Şirkete sunduğu takdirde, Tedarikçi, 29733 Sayılı Kanunun, onun yönetmeliklerinin ve tamamlayıcı yönetmeliklerinin hükümleri uyarınca üçüncü tarafın yukarıdakilere ilişkin muvafakatini alacaktır. Tedarikçi, söz konusu bilgileri veya verileri işbu Sözleşmenin süresi boyunca güncel tutmayı taahhüt eder.

Rusya:

1. Sözleşme boyunca he Coca-Cola Company ve TCCC, Şirket olarak değiştirilmiştir.
2. İşbu Sözleşme, @coca-cola.com alan adlı bir e-postadan LLC "Coca-Cola Soft Drink Consulting" (bundan böyle Şirket) Tedarikçinin e-posta adresine gönderilirse, Tedarikçi tarafından Şirkete daha önce gönderilen ve atıf yoluyla Sözleşmeye dâhil edilen ilgili bir teklifin kabulünü teyit eder.
3. Şirket tarafından geri ödenecek Tedarikçi masrafları yazılı olarak kararlaştırılacaktır.
4. Sözleşme tahtında sağlanacak Teslim Edilecekler, mutabık kalınan formatta hazırlanan ve Şirket ve Tedarikçi tarafından imzalanmış bir kabul senedinde açıklanacaktır. Senet, (ilgili ise ve diğer öğelerin yanı sıra) aşağıdakileri içerecektir:
 - i. Tedarikçi veya ilgili üçüncü taraflar tarafından oluşturulan materyaller için fikrî mülkiyet haklarının bir açıklaması ve Şirkete devirlerinin şartları ve koşulları ve
 - ii. Rusya Federasyonu Medeni Kanununun 152.1 maddesinde öngörüldüğü üzere, materyaller üzerinde resmedilen kişilerin resimlerinin Şirket tarafından kendi takdiriyle kullanımına ilişkin muvafakati hakkında bilgi. Senet, ilgili raporlar (uygulanabildiği durumlarda acente raporu dâhil), fotoğraflar, ekran resimleri, sunumlar ve (veya) video materyalleri ile desteklenecektir. Bu materyaller kabul senedine eklenecektir. Ayrıca, acente raporu, üçüncü taraflardan hakların, malların, hizmetlerin veya işlerin edinilmesini teyit eden ve fatura-factura'ları içeren ilk belgeleri (sözleşmeler, senetler, teslim beyanları, faturalar vb.) ile desteklenecektir. Teslim Edileceklerin tamamlanması üzerine, Tedarikçi, Şirkete Tedarikçinin dâhil ettiği üçüncü taraflara ilişkin teyit

belgeleri (yani üçüncü taraflarla sözleşmelerin gereğince tasdikli suretleri, faturalar, kabul senetleri ve sağlanan Teslim Edilecekleri kanıtlamak için gerekli diğer birincil belgeler) sunacaktır. Tedarikçi, Teslim Edileceklerin işlenmesiyle açısından demirbaşlar veya reklam materyalleri edinir ve kullanırsa, senet, kullanılan demirbaşların fiilî miktarını içerecektir.

5. Rus vergi yönetmeliklerine uyum için, Tedarikçi, masrafı kendine ait olmak kaydıyla, yetkin personelin, teknik aletlerin, ekipmanların, malzemelerin ve Teslim Edileceklerin sağlanması için gereken diğer kaynakların varlığı dâhil ancak bunlarla olmak üzere, Teslim Edileceklerde ilgisi olan üçüncü tarafların vergi dürüstlüğüne ilişkin durum tespiti yapacaktır. Tedarikçi, Tedarikçinin ve/veya Tedarikçinin dâhil ettiği diğer üçüncü tarafların tarafında uygunsuz alt yükleniciler tespit edilmesi ve Rusya Federasyonu Vergi Kanununun 54.1 maddesinin 2. fıkrasının 2. alt bendinin uygulanması durumunda, vergi servisinin koyduğu vergiler, yaptırımlar ve para cezaları biçiminde maruz kalınan tüm harcamalar ve kayıplar için Şirketi tazmin edecektir.

6. Bir faturaya ek olarak, Tedarikçi, Şirkete fatura-factura ve/veya UPD (ilgisine göre) sunacaktır. Ödeme, tüm gerekli belgelerin mevcut olması ve Teslim Edileceklerin Şirket tarafından kabulü koşuluna bağlıdır.

7. Tedarikçi, Şirket tarafından sağlanan ve ödemesi yapılan Mallardan sorumlu olacaktır.

8. Hükümlerin Ticari Yaptırımlar Bölümü aşağıdakilerle değiştirilmiştir: Tedarikçi, geçerli ticari yaptırım kanunlarına ve yönetmeliklerine uyacaktır. Geçerli hukuk tahtında yasal olarak izin verilebilir olmadıkça ve Şirket tarafından izin verilmedikçe, Tedarikçi, Şirkete karşı görevlerini yerine getirmek amacıyla, yaptırıma tabi bir taraf veya ambargolu bir ülkenin mallarını veya hizmetlerini doğrudan veya dolaylı olarak kullanmayacak veya bunlardan mal veya hizmet almayacaktır.

9. Tedarikçi, işbu Sözleşmede atıfta bulunulan tüm belgeleri içlerinden herhangi birinin yalnızca İngilizce dilince mevcut olabileceğine bakılmaksızın anlar ve tamamen kabul eder.

10. Hükümlerin Münhasırlık Bölümü aşağıdakilerle değiştirilmiştir: Şirket, işbu Sözleşme tahtında Tedarikçiye Gizli Bilgiler ifşa ettiği takdirde, Süre boyunca ve sürenin bitimini müteakip 6 ay boyunca, geçerli hukukun izin verdiği şekilde ve Teslim Edileceklerin gizliliğini korumak amacıyla, Tedarikçi veya Tedarikçinin bir bağlı şirketi, Şirketin açıkça verilmiş yazılı izni olmaksızın, alkolsüz içecek üreten, dağıtımını yapan veya satan (perakende satış hariç) şirketlere hiçbir türde mal veya hizmet tedarik etmeyecektir. Böyle bir onayın verilmesi durumunda:

i. Tedarikçi, işbu Sözleşme tahtında kullanılan bir kişiyi, söz konusu şirkete mal veya hizmet tedarik etmek için kullanmayacaktır ve

ii. Şirketin Gizli Bilgileri, söz konusu şirkete mal veya hizmet tedarik etmek için kullanılan hiçbir kişiye açıklanmayacaktır.

11. Hükümlerin Tanıtım Bölümü silinmiştir.

Singapur: İşbu Sözleşmeye taraf olmayan hiçbir şahıs, 1999 tarihli Sözleşmeler (Üçüncü Şahısların Hakları) Yasası tahtında işbu Sözleşmenin herhangi bir şartını uygulama hakkına sahip olmayacaktır.

Güney Afrika: Şirket, Tedarikçinin en az seviye 4'te bir geniş tabanlı siyah ekonomik güçlenme ("BBBEE") statüsüne sahip olmasını ve bunu sürdürmesini ister ve Tedarikçi bunu kabul eder. Tedarikçi, hizmetlerin veya tedariklerin başladığı tarih itibarıyla en az seviye 4 BBBEE derecelendirmesine ulaşmamışsa fakat hizmetlere ve tedariklere başlamak için Şirketten yazılı olarak Şirketin sadece kendi takdiriyle verebileceği koşullu onay alırsa, Tedarikçi, söz konusu onayının süresinin bitiminden önce Şirkete geçerli bir SANAS Akreditasyonlu BBBEE Doğrulama Sertifikası sunmayı taahhüt eder.

Güney Kore

Rüşvetle Mücadele hükmündeki Devlet kurumları/görevlileri, "Görevi Kötüye Kullanma Talebinin ve Değerli Şeyler Teklif Edilmesinin/Alınmasının Önlenmesi hakkında Yasa" tahtında tanımlanan kamu kurumları/görevlileri anlamına gelecek ve kamusal veya özel okulları ve medyayı ve onların çalışanlarını (örneğin öğretmenler, profesörler, gazeteciler ve diğer işçiler) içerecektir.

Ukrayna

1. Sözleşme boyunca the Coca-Cola Company ve TCCC, Şirket olarak değiştirilmiştir.

2. İşbu Hükümler LLC "Coca-Cola-Ukraine Limited" (bundan böyle **Şirket**) tarafından @coca-cola.com uzantılı e-posta ile Tedarikçiye e-mail yoluyla gönderilirse, önceden Tedarikçi tarafından Şirket'e gönderilen teklifin kabul edildiğini teyit eder niteliktedir ve taraflar arasındaki anlaşmanın hükümlerini teşkil edecektir.

3. Teslim Edileceklerin sağlandığı, geçerli mevzuat uyarınca akdedilen birincil belgeler (hizmetlerin sağlanması (işlerin ifası) hakkında senet, irsaliye vb.)

(**Kapanış Belgeleri**) ile teyit edilmelidir. Hizmetlerin sağlanması hakkındaki senetle birlikte ve eşzamanlı olarak yazılı bir rapor sunulacaktır. Buna ilaveten, Teslim Edileceklerin sağlanması hakkındaki senet, ilgili ise, ilgili Teslim Edileceklerin sağlanması sonucunda hem Tedarikçi tarafından hem de üçüncü tarafların dâhil olmasıyla üretilen fikrî faaliyetlerin sonuçlara ilişkin hakların Şirkete devrinin koşullarının bir açıklamasını ve tanıtım materyalleri üzerinde resmedilen şahısların muvafakati hakkındaki bilgileri içermelidir.

4. İşbu belgede açıkça öngörülen hususlara ilave olarak, ödemenin yalnızca Kapanış belgelerinin eksiksiz ve zamanında sunulmasından sonra ve (Tedarikçi bir KDV mükellefi ise) vergi faturasının gereğince tescilinden ve Teslim Edileceklerin kabulünden sonra yapılması gerekecektir.

5. Hükümlerin Münhasırlık Bölümü aşağıdakilerle değiştirilmiştir: Şirket, işbu Sözleşme tahtında Tedarikçiye Gizli Bilgiler ifşa ettiği takdirde, aşağıdaki ön kabullerle, Süre boyunca ve sürenin bitimini müteakip 6 ay boyunca, geçerli hukukun izin verdiği şekilde, Tedarikçi veya Tedarikçinin bir bağlı şirketi, Şirkete önceden yapılmış yazılı bildirim olmaksızın, alkolsüz içecek üreten, dağıtımını yapan veya satan (perakende satış hariç) şirketlere hiçbir türde mal veya hizmet tedarik etmeyecektir. Tedarikçi, işbu Sözleşme tahtında kullanılan bir kişiyi, söz konusu şirkete mal veya hizmet tedarik etmek için kullanmayacaktır ve Şirketin Gizli Bilgileri, söz konusu şirkete mal veya hizmet tedarik etmek için kullanılan hiçbir kişiye açıklanmayacaktır.

6. İşbu Sözleşme Ukraynaca ve İngilizce dillerinde düzenlenmiş olup her ikisi de eşit yasal geçerliliği sahiptir. Sözleşmenin Ukraynaca ve İngilizce metinleri arasında çelişki olması halinde, İngilizce metni geçerli olacaktır.

Birleşik Krallık:

1. İşbu Sözleşmeye taraf olmayan hiçbir şahıs, 1999 tarihli Sözleşmeler (Üçüncü Şahısların Hakları) Yasası tahtında işbu Sözleşmenin herhangi bir şartını uygulama hakkına sahip olmayacaktır.